

Bruksela, 6 lipca 2021 r.  
(OR. en)

10417/21

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2021/0176 (COD)

---

---

PECHE 248

## WNIOSEK

---

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 5 lipca 2021 r.

Do: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej

---

Nr dok. Kom.: COM(2021) 356 final

---

Dotyczy: Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY zmieniającego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w odniesieniu do ograniczeń w dostępie do wód Unii

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 356 final.

Zał: COM(2021) 356 final



Bruksela, dnia 5.7.2021 r.  
COM(2021) 356 final

2021/0176 (COD)

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w odniesieniu do ograniczeń w dostępie do wód Unii**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

#### • Przyczyny i cele wniosku

W art. 5 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa<sup>1</sup> ustanowiono odstępstwo dla strefy 12 mil morskich państw członkowskich (wody terytorialne) od ogólnej zasady równego dostępu unijnych statków rybackich do wód i zasobów Unii określonej w art. 5 ust. 1 tego rozporządzenia. Odstępstwo to upoważnia państwa członkowskie do ograniczenia połowów w strefie 12 mil morskich do niektórych statków. Ograniczenia wprowadzone przez państwa członkowskie na podstawie tego odstępstwa zmniejszyły presję połowową na obszarach najbardziej wrażliwych biologicznie i przyczyniły się do stabilności gospodarczej łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego.

W art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 ustanowiono podobne odstępstwo w odniesieniu do wód do 100 mil morskich od linii podstawowych unijnych regionów najbardziej oddalonych, o których mowa w art. 349 akapit pierwszy Traktatu. Odstępstwo uprawnia dane państwa członkowskie do ograniczenia prowadzenia połowów do statków zarejestrowanych w portach tych terytoriów.

Odstępstwa obowiązują do dnia 31 grudnia 2022 r., a celem wniosku jest uniknięcie zaprzestania stosowania szczególnego systemu dostępu określonego w art. 5 ust. 2 i 3 rozporządzenia. We wniosku proponuje się zmianę odpowiednich przepisów rozporządzenia w celu przedłużenia okresu, w którym państwa członkowskie mogą ograniczyć dostęp do swoich wód na mocy tych przepisów.

Cele szczególnego systemu pozostają równie aktualne, jak w poprzednich dziesięcioleciach. Wynika to z obecnego stanu ochrony wielu stad, niezmiennego znaczenia ochrony wód przybrzeżnych oraz utrzymujących się trudności na obszarach przybrzeżnych, które są w dużym stopniu zależne od rybołówstwa i prawdopodobnie nie odniosą korzyści z rozwoju gospodarczego innych sektorów. Zmiana obecnych ustaleń wiąże się z wysokim ryzykiem zakłócenia równowagi, która utrzymuje się od czasu wprowadzenia tego szczególnego systemu.

Wniosek ma zatem na celu przedłużenie obecnych odstępstw o kolejne 10 lat.

Ponadto proponuje się zmianę załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Załącznik I ustala dla każdego państwa członkowskiego strefy geograficzne w ramach pasów przybrzeżnych innych państw członkowskich, w których może ono prowadzić działalność połowową, oraz określa, jakie gatunki może ono poławiać. Zmiana ta odzwierciedla wystąpienie Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej, a także wspólny komunikat Włoch i Grecji do Komisji z dnia 9 czerwca 2020 r. w sprawie dostępu włoskich statków rybackich do greckich wód terytorialnych odzwierciedlony w porozumieniu dwustronnym między zainteresowanymi państwami członkowskimi. Na koniec w następstwie wyroku w sprawie C-457/18<sup>2</sup> z załącznika I należy usunąć przypisy odnosząc się do umowy o arbitraż między Słowenią a Chorwacją, podpisanej w Sztokholmie w dniu 4 listopada 2009 r., ze względu na brak kompetencji UE w kwestiach granicznych.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22.

<sup>2</sup> Wyrok z dnia 31 stycznia 2020 r., Republika Słowenii przeciwko Republice Chorwacji, C-457/18, EU:C:2020:65, pkt 102-104.

## 2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

Podstawę prawną wniosku stanowi art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

Zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. d) TFUE UE ma wyłączne kompetencje w zakresie zachowania morskich zasobów biologicznych w ramach wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb). Niniejszy wniosek wchodzi w zakres tych wyłącznych kompetencji. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania. Ponieważ wniosek dotyczy przede wszystkim ograniczonego w czasie przedłużenia okresu obowiązywania środka, który już istnieje w rozporządzeniu (UE) nr 1380/2013, nie ma wątpliwości co do zasady proporcjonalności.

## 3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

### • Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej

W drugiej połowie 2020 r. państwa członkowskie zostały poproszone o przekazanie informacji na temat ograniczeń, jakie stosują na podstawie art. 5 ust. 2 i 3 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Otrzymano odpowiedzi od 16 państw członkowskich, w których potwierdzono potrzebę utrzymania bez zmian obecnego systemu odstępstw. Jedynym wyjątkiem była zmiana załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, o którą zwróciły się Włochy i Grecja, aby odzwierciedlić dostęp do greckich wód terytorialnych na Morzu Egejskim, Jońskim i Libijskim.

W grudniu 2020 r. Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF) przedstawił sprawozdanie na temat społecznego wymiaru WPRyb<sup>3</sup>. W sprawozdaniu rozważano między innymi, czy ograniczenia wprowadzone przez państwa członkowskie na mocy art. 5 ust. 2 rozporządzenia mogły przyczynić się do zachowania tradycyjnej działalności połowowej flot przybrzeżnych w celu utrzymania infrastruktury społecznej i gospodarczej tych obszarów.

STECF zauważył, że nie było możliwe dokonanie oceny wpływu tych ograniczeń, ponieważ konieczna była dalsza analiza i należało wziąć pod uwagę wiele innych istotnych czynników. Eksperti stwierdzili jednak, że żadne państwo członkowskie nie zgłosiło jakichkolwiek konfliktów dotyczących art. 5 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. STECF zauważył, że ten przepis obowiązujący od początku lat 70. XX wieku i który został włączony do pierwszego rozporządzenia podstawowego WPRyb w 1982 r., a następnie do każdego przeglądu rozporządzenia podstawowego WPRyb od tego czasu (1992, 2002, 2013 r.), jest dobrze odbierany i umożliwia unikanie konfliktów między państwami członkowskimi.

### • Ocena skutków

Jak wskazano w planie działania dotyczącym tej inicjatywy<sup>4</sup>, wniosek przedłuża okres obowiązywania obecnego systemu, podobnie jak miało to miejsce w 2012 r., wprowadzając

<sup>3</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2672864/STECF+20-14+-+Social+dimension+CFP.pdf/a68c6c42-6b64-41fc-b5a0-b724c71aa78e>

<sup>4</sup> [https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12533-Polityka-rybo%C5%82owstwa-UE-przed%C5%82uzenie-stosowania-systemu-dostepu-do-wod\\_pl](https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12533-Polityka-rybo%C5%82owstwa-UE-przed%C5%82uzenie-stosowania-systemu-dostepu-do-wod_pl)

zmiany do poprzedniego rozporządzenia w sprawie WPRyb<sup>5</sup>. Zmiany w załączniku I ograniczają się do uwzględnienia ostatnich zmian w zarządzaniu wodami terytorialnymi. W związku z tym sprawozdanie z oceny skutków nie jest wymagane.

#### 4. WPLYW NA BUDŻET

Niniejszy środek nie powoduje konieczności ponoszenia dodatkowych wydatków przez Unię.

2021/0176 (COD)

Wniosek

### ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w odniesieniu do ograniczeń w dostępie do wód Unii**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>6</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unijne statki rybackie mają jednakowy dostęp do wód i zasobów Unii, z zastrzeżeniem przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa.
- (2) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013<sup>7</sup> przewiduje odstępstwa od zasady równego dostępu w następujących okolicznościach:
- (3) Państwa członkowskie są upoważnione do ograniczenia połowów do statków rybackich, które tradycyjnie prowadzą połowy na tych wodach z portów na sąsiadującym wybrzeżu na wodach do 12 mil morskich od linii podstawowych.
- (4) Państwa członkowskie są również upoważnione do ograniczenia dostępu do wód do 100 mil morskich od linii podstawowych unijnych regionów najbardziej

<sup>5</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1152/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. dotyczące zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa.

<sup>6</sup> Dz.U. C z, s. .

<sup>7</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

oddalonych, o których mowa w art. 349 Traktatu, do statków zarejestrowanych w portach tych terytoriów.

- (5) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich przyczyniły się do ochrony zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności w strefach przybrzeżnych.
- (6) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do żywych zasobów morza wokół unijnych regionów najbardziej oddalonych, o których mowa w art. 349 akapit pierwszy Traktatu przyczyniły się do zachowania lokalnej gospodarki na tych terytoriach, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i ekonomiczną.
- (7) Istniejące odstępstwa w odniesieniu do ograniczeń w dostępie do wód Unii wygasną w dniu 31 grudnia 2022 r. Odstępstwa te należy jednak przedłużyć o kolejny okres dziesięciu lat, aby zapewnić ciągłość obecnych środków ochrony i uniknąć zakłócenia równowagi, która utrzymuje się od czasu wprowadzenia tego specjalnego systemu.
- (8) Należy zmienić załącznik I do rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej oraz wspólnego wniosku Włoch i Grecji dotyczącego dostępu statków włoskich do Morza Jońskiego, Morza Egejskiego i Libijskiego.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 1380/2013.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

W rozporządzeniu (UE) nr 1380/2013 wprowadza się następujące zmiany:

- (1) w art. 5 ust. 2, 3 i 4 termin „31 grudnia 2022 r.” zastępuje się terminem „31 grudnia 2032 r.”;
- (2) załącznik I zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

#### *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich od dnia 1 stycznia 2023 r.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*  
*Przewodniczący*

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący*